

アージー・グリース氏回想録

アージー・グリース氏との出逢いは、オーストラリアヴィクトリア州メルボルンで開催された、アメリカンズカップヨットレース会場でヴィクトリートロフィーのイニシャルをアージー・グリースデザインである事を大会委員から知らされ、その卓越した技法に魅せられ、面会を申し込んだ事から始まる。

アージーがデンマーク人である事を知り、北欧有数のアーティストであるアージーに興味を持つ次第となった。

アージーとは、25 年来の交流があるのだが、昨今は体調が良くないらしく、ほとんど作品を発表していない事も気になっている。倉敷チボリ公園開園時や、コペンハーゲンチボリで発表された七海洋スクラブチャーの大作を是非もう一度見たいものである。

2014 年 2 月 10 日

常岡琢磨北欧ミュージアム館長 常岡 琢磨

1. ARJE GRIEGST アーjeeグリース

アーjeeグリースは、北欧において最大の著名現代アーティストとして活躍しています。

64才のアーjeeグリースは、創作活動も旺盛でデンマーク・コペンハーゲンに彫金アトリエ、イタリア・ピエトロサンテに造形ワークハウス、フィレンツェに画廊、パリに自宅兼アートスタジオを構えて、現代一流作家として、ヨーロッパでの名声を不動のものとしています。

有名ブランドである、ロイヤルコペンハーゲンのポーセリング・クリスタルガラスのアーjeeグリースブランドであるロイヤルコペンハーゲンクリスタルのシニアデザイナーや、デンマーク王室のアンマグレーテル女王の冠の作者として知られ、宝飾工芸現代作家として、クリスチャンディオールやレゴランドのプロデュースデザイナーとしても著名です。

アーjeeグリースは、創作噴水工芸家でもあり、近年デンマークコペンハーゲンチボリ公園の大噴水を制作し、日本でも倉敷チボリ公園のアコヤ貝をモチーフとした“七海洋噴水”を制作しています。

アージー・グリースとロイヤルコペンハーゲン

Triton, white

The most imaginative of all Royal Copenhagen's service, Triton white was created in 1984 by Arje Griegst. Surfaces are soft and rounded, with reliefs like a couch shell. Handles on cups and dishes twirl like the spiraled snail's passage within the couch. But the Triton service is not just a visual experience, for in these fascinating shapes the artist has achieved a fine balance between fantasy and function.

トリトン・ホワイト

全てのロイヤルコペンハーゲンの中で最も想像力に富んだものは、1984年アージー・グリースが創作したトリトンホワイトである。表面は滑らかで丸みを帯びており、巻き貝の貝殻をモチーフにしている。カップや皿の取手は、螺旋状で巻き貝の通道のようにくるくると巻いている。水差しや、テリーヌ（蒸し焼き用の陶製食器）の蓋は、巻き貝の素晴らしい渦巻きを浮き彫りにしている。このトリトンシリーズは、ただ見て楽しむだけでなく、幻想と機能との間の微妙なバランスがあり、多数のロイヤルコペンハーゲンポーセリングの中でもアーノルドクローヤ、ブルーフルーテッドと並び、賞賛されている。

■ ARJE GRIEGST 氏

パリ、セーヌ河畔のアーゼグリース氏のアトリエ兼居宅を訪ねた。コペンハーゲンの本宅とは違ってアトリエ中心の居宅でクレパスとオイルペイントがあちこちに散乱していて、

いかにも彼らしい雰囲気があり、デンマークでNo. 1アーティストといわれる彼の居宅にしては、それ程の派手さは感じられない。

彼に言わせると「芸術家は余り財産は持たない方が良い」「自分の個性が消えて、いつしか商業ペースの中にのめり込んでしまい、安直な作品を創ってしまう」と自念していた。

とはいえさすが大家らしくサンルームの約40坪はあろうかというアトリエには、キャンパスが7本無造作に立っており、その内の1枚に私が立ったままでいるとただ一言

「あと1年かかる」といってオイルペイントで汚れたコーヒーカップを無造作に差し出した。

倉敷チボリの噴水については、熱っぽく語り「イタリアのフィレンツェのワークハウス（作業場）は、とにかく広いし自分が一番気に入っているリラックスできる所だ。

4月にチェックに来る時には、泊まっていくといい、5人でも10人でも大丈夫だ」といい、フィレンツェで仕事をするのが自分にとっては最高であると言った。

日本でアーゼグリースの作品個展を開きたいとの、私の説明にも好意を持って聞き入れ「やるからには必ず成功して欲しい。私は商業ベースの事は分からないが、

日本人の専門家の目は鋭い、私のつき合った藤田（多分フジタツクジ画伯の事）も一流になる為には随分苦労した様だ。

倉敷チボリの噴水の原画も、日本に出すがどうかもう一度考える。

私が日本に出かける事が、エンターテイメントであるならば、それも考えてみる」と語った。

Nov. 10/99
PARIS

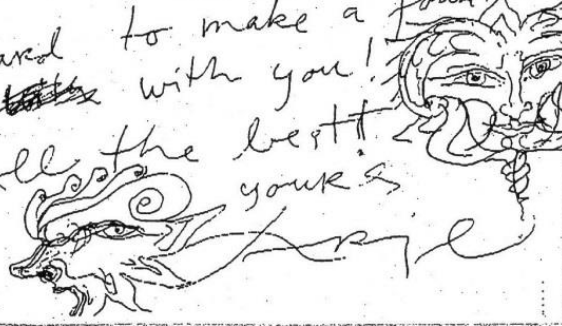
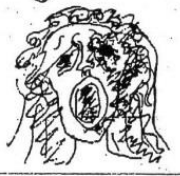
Dear Takuma

Thanks for the excellent photographs you took in Copenhagen.

I just came back to Paris now after very hard work in Copenhagen two months. I think you caught my personality to the Cope!!!

Thank you and hope to see you in Europe again - I am looking forward to make a fountain 6 meters high ~~with~~ with you!

All the best!
yours
[Signature]



Royal Danish Vendors a/s

Ved Freerslev Hegn 3 · Postbox 14 · DK-3400 Hillerød · Denmark
Phone (+45) 48 24 17 10 · Fax (+45) 48 24 17 40 · Giro 942-9530 · Bank: Jyske Bank a/s

To Mrs Soda!
I was sorry you
couldn't come.



many regards
an see you soon!
[Signature]



Royal Scandinavian Design A/S · Reg. nr. 156 158

Dear Mr. Takuma Tsuneoka.

I was indeed very happy to hear your decision about ordering a new fountain - made by me - for Tivoli in Japan - for the sum of US\$ 250.000.

I shall be in Copenhagen at the end of november at any date you wish to meet me for contract agreement.

I will now already start preparations for the work.

You can now reach me on my
PARIS FAX 331 45560573

I wish you all the best - thank you

Arje Griegst

PARIS 2/11/95

GRIEGST

Copenhagen 20/11/95

Dear MR. Tsuneoka

Thank you for your nice post-card!

I would find it extremely interesting to participating in making a fountain to Tivoli in Japan - therefore I would very much cooperate in finding a way to make it possible. Each fountain can be made in different ways to different prices.

Because the time limit is short I would be happy if we soon could reach an agreement.

From oct 28th I can be reached at my address in PARIS: 76 bis AVENUE DELA MOTTE PIAUET
PHONE: 331 45560573 PARIS 7th FRANCE

ADDRESS COPENHAGEN:
LÆDERSTRÆDE 11A
COPENHAGEN
PHONE: 33 93 1918
45

With my best regards
Sincerely yours Arje Griegst

倉敷手ポリ公園輸入促進委員会
Tivoli Park Japan Import Trading Team.

TIVOLI KURASHIKI PROJECT
IMPORT EXECUTIVE COMMITTEE

TRADE PHONE: +81 82 277-1186 TRADE FAX: +81 82 277
□HIROSHIMA. OFF: NITTETSU#611-4, 5-CHOME, INOKUCHI, NISHI-KU, HIROSHIMA, JAPAN 〒733 (TEL +81 82 27
□FUKUYAMA. OFF: HIROSHIMA KASEI#2-2, MATSUHAMA, FUKUYAMA, JAPAN 〒720 (TEL +81 849 227231)
□KAYAMA. OFF: HIBIYA#20-14-3, ROSHOCHO, KURASHIKI, OKAYAMA, JAPAN 〒710 (TEL +81 86 4348206)
□T O K Y O. OFF: HIBIYA#27-7-4, MITA, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN 〒108 (TEL +81 3 34532401)
□DENMARK. OFF: LEHMAN JUNIOR#41, STOCKHOLMSGADE, DK-2100, COPENHAGEN, DENMARK (TEL +45+3

FAX: 0041 39 584 791384

5 April, 1996

Dear Mr. Arje Griegst;

Thank you for your kind fax of 4 April with a wonderful picture. I always look forward to receiving your letters.

My business trip schedule is fixed as per attached.
My schedule to visit Italy is as follows;

14 April (Sunday) AM 8:55 leave Copenhagen for Pisa via
Munhen by SK661
AM11:45 leave Munhen for Pisa by LH5354
PM 1:15 arrive at Pisa airport

After arriving at Pisa airport, we will go to JOLLY HOTEL
CAVALIERI by taxi. As we probably reach the hotel by 2 PM,
we will be waiting for you at the lobby of the hotel.

HOTEL : JOLLY HOTEL CAVALIERI
ADDRESS: Piazza della Stazione 2 56125 Pisa
TEL : 050 43290
FAX : 502242

I am looking forward to seeing you again.

Sincerely yours,

Takuma Tsuneoka



81822773711

Pietrasanta 4/4/96

Dear Mr. Takuma Tsuneoka!

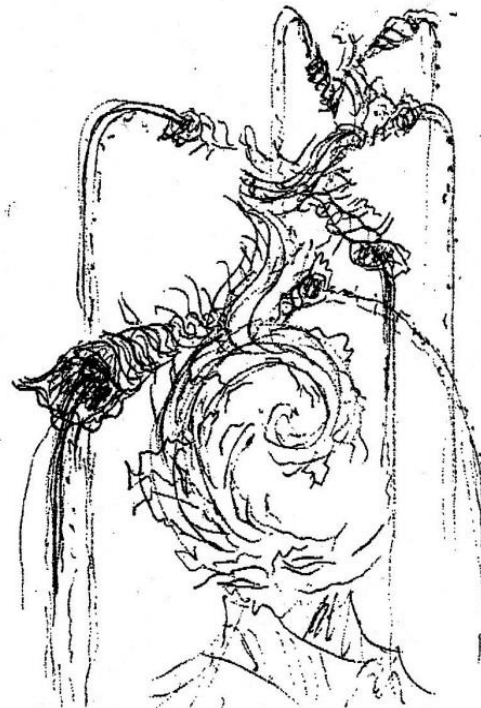
1. MY PHONE: 0587 - 70202

MY ADDRESS: VIA MARZOCCO 37

PIETRASANTA

C/O JAEL GRAETZ

2.



- let me hear
your final
plan and i
shall act
accordingly -

see you soon
sincerely

Arje Griegst
12

TELEFAX TELEGRAM MAIL AIRMAIL

FAX NO:

DATE: 19th Sep 1997

TO:

Mr. Arje Braiget

FROM

TAKUMA TSUNEOKA 日鉄 FAX 082-277-3711

Total number of pages

3 p. enclosed this.

SUBJECT

Re. Lehmann Agencies of/s

NOTE: Please call us immediately if you do not receive all pages correctly.

I'm more or less surprised at the sudden from
Lehmann Agencies of/s Denmark.

I had believed your works reached the Copenhagen
Port 10 Sep - and that all of the shipment

I had kept since May had been
returned to you.

I apologize you for the blunder I committed.

I contacted Lehmann Agencies as per
attached. I hope you
will have your works in hand soon.

I have troubled you so much, but I'll visit
Denmark in October.

The detailed schedule will be faxed to
you as soon as fixed.

I would appreciate if you spare your
time to see me in good spirits.

Sincerely yours,

TAKUMA



平成13年4月13日

アーjeeグリース殿

昨晩（といってもフランスは多分昼の2時頃かな？）の電話大変ありがとう。

久しぶりにあなたの声を聞いて安心しました。元気で作家活動をしているとの事、何よりです。

リーフジェンセン氏が死亡した事は、私は大変ショックでピータージェンセンから聞いた時は大変に悲しい思いをしました。彼と最後に逢ったのは2年前で、少し体の調子が良くないとは聞いていましたが、その後病院生活をしているとは思いませんでした。彼の作った人魚姫像は、日本でも人気をあつめています、今後はピータージェンセン氏が跡を継ぐそうです。

話は変わりますが、娘さんはもう立派なアーティストになられたでしょうね。是非彼女の作品を拝見したいものです。

数年前イタリアのピエトロサンテで奥さんや娘さんと一緒にワインレストランで会食をした事が懐かしく思い出されます。

それはそうと、パリのエキサイティングなレストランで貴方に言われて、私が日本の習字で書いたナブキンや皿はまだあるでしょうか？是非この夏にはパリを訪問して貴方に又あのレストランに連れて行って頂き、セヌ川のコーヒー店でおいしいコーヒーをご一緒にしたいですね。

既にご連絡しました様に私は現在「北欧巨匠展・アーjeeグリース展」の開催を企画しています。貴方の絵・ポーセリン・写真等を展示する展覧会を企画していますので、近期中企画のご案内を航空便で送ります。

一度是非検討して下さい。

倉敷チボリ公園も相変わらず賑やかです。コペンハーゲンチボリも大勢の人々で賑わっている事でしょう。

貴方にもう一度大型の噴水を製作して頂く様私も頑張ってみます。

ご期待下さい。娘さん・奥様に宜しくお伝え下さい。

写真を同封しておきます。

常岡琢磨

アーシーグリース作品日本国内保有者一覧表

保有者名	作品区分	作品名称	点数	購入時金額
日比谷花壇（東京都）	彫刻造形	ブロンズキャンドル	2	¥736,000
日比谷アメニス（東京都）	原画	セーヌ川	1	¥433,000
	原画	TIVOLI KURASHIKI	1	¥2,550,000
広島化成（広島県）	原画	スカンジナビアシェル	1	¥5,150,000
チボリジャパン（倉敷市）	彫刻・造形	七海洋大噴水	1	¥43,750,000
河合昭（岡山市）	陶器	ロイヤルコペンハーゲントリトン	4	¥1,920,000
	シルクスクリーン	石版	1	¥183,000
惣田俊司（東京都）	クリスタルグラス	ロイヤルコペンハーゲンクリスタル	5	¥932,000
	シルクスクリーン	石版画	4	¥490,000
アド東京（東京都）	クリスタルグラス	ロイヤルコペンハーゲンクリスタル	3	¥672,000
高島屋美術部（大阪府）	陶器	ロイヤルコペンハーゲントリトン	10	¥2,710,000
	クリスタルグラス	ロイヤルコペンハーゲンクリスタル	20	¥2,260,000
常岡琢磨（広島市）	原画（クロッキー）	アコヤ貝シェル	1	¥3,962,000
	クリスタルグラス	XANADUグラス	20	¥2,260,000
	原画（水彩画）	セーヌ湖畔	1	¥960,000
	陶器	ロイヤルコペンハーゲントリトン	5	¥2,120,000
日鉄インターナショナル（広島市）	原画	七海洋噴水	1	¥7,930,000
	陶器	ロイヤルコペンハーゲントリトン	20	¥3,660,000
	クリスタルグラス	XANADUグラス	8	¥933,000
	デザインシート	クリスチャンディオールシート	6	¥620,000
	シルクスクリーン	石版画	6	¥730,000
東洋電材（広島市）	陶器	ロイヤルコペンハーゲントリトン	1	¥370,000